



**Основная сессия 2013 года**  
Женева, 1–26 июля 2013 года  
Пункт 10 предварительной повестки дня\*  
**Региональное сотрудничество**

**Региональное сотрудничество в экономической, социальной и смежных областях**

**Доклад Генерального секретаря\*\***

**Добавление**

**Вопросы, требующие принятия решения  
Экономическим и Социальным Советом или  
доведенные до его сведения: Экономическая комиссия  
для Африки и Экономическая и социальная комиссия  
для Азии и Тихого океана**

*Резюме*

В настоящем добавлении к докладу Генерального секретаря о региональном сотрудничестве в экономической, социальной и смежных областях содержится информация о резолюциях и решениях, принятых Конференцией африканских министров финансов, планирования и экономического развития (сорок шестая сессия Экономической комиссии для Африки), состоявшейся в Абиджане, Кот д'Ивуар 25 и 26 марта 2013 года, и шестьдесят девятой сессией Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, состоявшейся в Бангкоке 25 апреля – 1 мая 2013 года. Полные тексты резолюций находятся по адресу: [www.un.org/regionalcommissions/sessions.html](http://www.un.org/regionalcommissions/sessions.html).

\* E/2013/100.

\*\* Доклад был представлен позже установленного срока в целях обеспечения возможности включения в него информации о резолюциях, принятых Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана в мае 2013 года.



Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Вопросы, требующие принятия решения Экономическим и Социальным Советом .....	3
А. Экономическая комиссия для Африки .....	3
В. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана .....	8
II. Вопросы, доведенные до сведения Экономического и Социального Совета .....	21
А. Экономическая комиссия для Африки .....	21
В. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана .....	23

## **I. Вопросы, требующие принятия решения Экономическим и Социальным Советом**

### **A. Экономическая комиссия для Африки**

#### **Проект резолюции**

1. На своей сорок шестой сессии, проведенной в Абиджане, Кот-д'Ивуар 25 и 26 марта 2013 года, Экономическая комиссия для Африки (ЭКА) приняла резолюцию 908 (XLVI), на основании которой Экономическому и Социальному Совету для принятия решения был представлен следующий проект резолюции.

#### **Переориентация и перестройка деятельности Экономической комиссии для Африки в интересах поддержки структурных преобразований в Африке**

*Экономический и Социальный Совет,*

*принимая во внимание* резолюцию 908 (XLVI), озаглавленную «Переориентация и перестройка деятельности Экономической комиссии для Африки в интересах поддержки структурных преобразований в Африке», принятую Конференцией африканских министров финансов, планирования и экономического развития, проведенной в Абиджане, Кот-д'Ивуар 25 и 26 марта 2013 года, которой Конференция одобрила пересмотренные стратегические рамки и соответствующий предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов и уточненный статус Африканского института экономического развития и планирования;

*одобряет* уточненный статус Африканского института экономического развития и планирования, как это предусмотрено в приложении к настоящей резолюции.

## **Приложение**

### **Статус Африканского института экономического развития и планирования**

#### **Статья I**

#### **Цели и функции института**

1. Основная цель Африканского института экономического развития и планирования заключается в специальной профессиональной подготовке должностных лиц, работающих в службах и институтах африканских стран, отвечающих за разработку и реализацию экономической политики; а также планирование, мониторинг и оценка процессов развития. Такого рода профессиональная подготовка должна включать проведение носящей дополняющий характер соответствующей научно-исследовательской работы. Институт также должен проводить симпозиумы, семинары и обсуждения политических вопросов различной продолжительности по проблемам национального, регионального и международного развития в соответствии со своим мандатом в области профессиональной подготовки и потребностями правительств африканских стран.

2. Четыре основные функции Института включают:

а) проведение в его центральных учреждениях и в любых иных населенных пунктах Африки учебных курсов, предполагающих краткосрочную и последиplomную подготовку различной продолжительности по разнообразным аспектам разработки и реализации экономической политики и по вопросам планирования, мониторинга и оценки процессов развития;

б) организацию в африканских странах в сотрудничестве с соответствующими национальными службами, субрегиональными и региональными органами и международными специализированными учреждениями семинаров и обсуждений политических вопросов различной продолжительности по практическим проблемам управления экономической деятельностью и ее развития и планирования на национальном уровне и в рамках Африканского континента в целом;

в) оказание консультационных услуг по просьбам правительств в тесном взаимодействии и на основе сотрудничества с соответствующими отделами по программам Экономической комиссии для Африки и насколько это позволяет делать его программа профессиональной подготовки;

г) формирование и ведение документации, доступ к которой на бумажных и электронных носителях будет обеспечен во всех африканских странах для исследователей, национальных институтов и субрегиональных и региональных организаций, действующих в сфере экономического планирования и развития.

3. При выполнении этих четырех функций Институт должен принимать во внимание первостепенное значение укрепления и защиты экономической независимости африканских стран.

## **Статья II**

### **Местонахождение Института**

1. Центральные учреждения Института расположены в Дакаре, Сенегал.

2. Правительство принимающей страны должно предоставить по согласованию с Организацией Объединенных Наций необходимые помещения, оборудование и услуги, требующиеся для обеспечения эффективной работы Института.

## **Статья III**

### **Статус и организация деятельности Института**

1. Институт действует и будет действовать в качестве вспомогательного органа Экономической комиссии для Африки.

2. Институт имеет собственный Совет управляющих и бюджет. На него распространяется действие финансовых положений и положений о персонале Организации Объединенных Наций, за исключением случаев, когда иное может быть предусмотрено Генеральной Ассамблеей. Он также должен следовать финансовым правилам и правилам о персонале и всем другим административным инструкциям Генерального секретаря, за исключением случаев, когда Генеральным секретарем может быть принято иное решение.

3. Кроме того, в Институте должен быть Технический консультативный комитет, Директор и вспомогательный персонал.

## **Статья IV**

### **Совет управляющих**

1. Совет управляющих является высшим надзорным и директивным органом Института, и он должен приводить в исполнение носящие общий характер указания в отношении работы Института, сформулированные Конференцией африканских министров финансов, планирования и экономического развития Экономической комиссии для Африки.

2. В состав Совета управляющих входят:

- a) исполнительный секретарь Экономической комиссии для Африки;
- b) десять представителей правительств африканских стран – по два представителя от пяти субрегионов континента (Центральная Африка, Восточная Африка, Северная Африка, Южная Африка и Западная Африка);
- c) один представитель правительства Сенегала, выступающего в качестве принимающей страны;
- d) один представитель Комиссии Африканского союза;
- e) директор Института, действующий на основании прав по должности и выполняющий функции Секретаря Совета управляющих;

3. 10 членов Совета управляющих, выступающих в качестве представителей правительств африканских стран должны назначаться Конференцией африканских министров финансов, планирования и экономического развития Экономической комиссии для Африки на основе равного представительства пяти субрегионов Африканского континента. Они должны назначаться на добровольной основе с учетом их личной приверженности, профессиональной квалификации и опыта деятельности в областях, имеющих отношение к работе Института.

4. Член Совета управляющих, назначаемый Комиссией Африканского союза, должен быть рекомендован для утверждения его кандидатуры Конференцией Председателем Комиссии из числа избранных официальных лиц Комиссии.

5. Все члены Совета, утверждаемые Конференцией от пяти субрегионов Африканского континента и член Совета, утверждаемый по рекомендации Председателя Комиссии Африканского союза, избираются на трехлетний период и имеют право быть назначенными вновь только на один дополнительный срок пребывания в этой должности. Вакансии, образующиеся в связи с нетрудоспособностью или отставкой, заполняются Конференцией на временной основе.

6. Должность Председателя Совета управляющих занимает Исполнительный секретарь Экономической комиссии для Африки.

7. Совет управляющих:

- a) утверждает общие принципы и политические подходы, носящие руководящий характер в рамках деятельности Института, включая общие условия включения в программы Института;
- b) рассматривает и утверждает годовую программу работ и годовой бюджет Института;

с) одобряет курсы обучения, предлагаемые Институтом, и требования в отношении зачисления на них на основании рекомендации Технического консультативного комитета и Директора;

д) принимает участие в определении типа и характера документов, выдаваемых по завершении курсов обучения, предлагаемых Институтом;

е) анализирует и утверждает ежегодный доклад Директора о проделанной Институтом работе и достигнутых результатах, включая отчет об исполнении бюджета и финансовый отчет за предыдущий год;

ф) представляет ежегодной Конференции Экономической комиссии для Африки годовой отчет о работе Института, включающий прошедший аудиторскую проверку подробный отчет обо всех доходах и расходах;

г) осуществляет надзор за руководством Институтом в целом и разрабатывает рекомендации, которые он считает необходимыми;

h) формирует Технический консультативный комитет в составе 10 членов для взаимодействия с Советом управляющих и Директором Института по вопросам качества и актуальности программ.

8. Совет управляющих ежегодно проводит два очередных заседания для утверждения бюджета и деятельности по программам, рассмотрения отчета руководства и отчета о состоянии счетов, утверждения разработки новых программ и обеспечения эффективного руководства Институтом. Он может проводить внеочередные заседания по требованию Председателя или одной трети членов Совета. Совет управляющих утверждает собственные правила процедуры.

## **Статья V**

### **Технический консультативный комитет**

1. В состав Технического консультативного комитета входят:

а) десять представителей правительств африканских стран, по два от пяти субрегионов континента, как это предусмотрено пунктом 2 b) Статьи 4;

б) Директор по экономическим вопросам Комиссии Африканского союза;

с) Директор Института.

2. Члены Комитета назначаются Советом управляющих по рекомендации Председателя Совета и им, как правило, предлагается занимать эту должность в течение периода не менее трех лет.

3. Директор является Председателем Технического консультативного комитета.

4. Технический консультативный комитет отвечает за предоставление технических рекомендаций в отношении разработки образовательных и сопутствующих программ и мероприятий Института. Он предоставляет такого рода рекомендации, уделяя внимание вопросам качества, актуальности, своевременности, оказываемого воздействия и устойчивости.

5. Технический консультативный комитет должен созываться его Председателем не реже одного раза в год. На своем заседании Комитет разрабатывает

рекомендации для их представления на рассмотрение Советом управляющих по текущей и перспективной программе работы Института. Он утверждает собственные правила процедуры.

## **Статья VI**

### **Председатель Совета управляющих**

Председатель Совета:

- a) созывает Совет управляющих и предлагает повестку дня его заседания;
- b) на основании полномочий, делегированных Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, назначает Директора и других сотрудников Института категории специалистов;
- c) с санкции Совета управляющих запрашивает и получает помощь в работе Института со стороны специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, межправительственных учреждений, правительств африканских стран, неправительственных организаций и из других источников.

## **Статья VII**

### **Директор**

1. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций назначает Директора Института по рекомендации Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Африки. Исполнительный секретарь должен проконсультироваться с Советом управляющих до подготовки своей рекомендации. Первоначальное назначение Директора предполагает его пребывание в этой должности в течение трех лет с возможностью последующего продления его полномочий каждый раз на три года при условии удовлетворительной оценки его деятельности в соответствии с установленными правилами и процедурами Организации Объединенных Наций.

2. Директор опирается в своей работе на поддержку, оказываемую штатом сотрудников категории специалистов и персоналом общего назначения, назначаемых в соответствии с правилами и процедурами, регулирующими вопросы назначения на различные должности в системе Организации Объединенных Наций.

3. Директор отвечает за организацию, руководство и управление работой Института. В соответствии с политикой, сформулированной Советом управляющих, он или она должен(на):

- a) представлять для утверждения Советом управляющих программу деятельности и бюджет Института;
- b) осуществлять реализацию программ и распределение средств, как это предусмотрено бюджетом, предполагающим выделение средств;
- c) представлять Совету управляющих ежегодные доклады о деятельности Института наряду с подробным отчетом о доходах и расходах за предыдущий период деятельности;
- d) предоставлять информацию о занимающих руководящие должности сотрудниках для их одобрения и назначения Генеральным секретарем Органи-

зации Объединенных Наций или Исполнительным секретарем Экономической комиссии для Африки в зависимости от уровня соответствующей должности;

е) осуществлять подбор и назначение сотрудников Института, не относящихся к перечисленным выше по тексту в подпункте d) категориям, после проведения консультаций с Исполнительным секретарем Экономической комиссии для Африки;

ф) согласовывать с другими национальными и международными организациями вопросы использования предлагаемых Институтом услуг, понимая при этом, что договоренности с национальными организациями достигаются при получении согласия на это правительств соответствующих стран.

### **Статья VIII**

#### **Сотрудничество с секретариатом Экономической комиссии для Африки**

Секретариат Экономической комиссии для Африки в рамках имеющихся в его распоряжении ресурсов всеми возможными способами оказывает Институту содействие в его работе. В частности, по мере необходимости он должен направлять в Институт опытных сотрудников для прочтения лекций и оказания помощи в наблюдении за ходом проведения исследовательской работы в рамках реализации программ Института по обучению в аспирантуре, а также для участия в симпозиумах, семинарах и диалогах по вопросам политики.

### **Статья IX**

#### **Финансовые ресурсы и правила, регулирующие вопросы управления финансовой деятельностью Института**

Институт получает необходимые для его деятельности финансовые ресурсы за счет взносов, осуществляемых правительствами африканских стран и Организацией Объединенных Наций. Институт может получать дополнительные ресурсы в форме наличных средств или в натуральной форме от Организации Объединенных Наций, ее специализированных учреждений, других государственных организаций и учреждений, а также от правительств и неправительственных организаций. Согласие Института на предложения о предоставлении такого рода дополнительного содействия должно в каждом конкретном случае приниматься в соответствии с решением председателя Совета управляющих после проведения консультаций с Директором Института в соответствии с основными целями Института и соответствующими положениями правил, регулирующих вопросы управления финансовой деятельностью Института. Председатель Совета управляющих представляет информацию по этому вопросу Совету на его следующей сессии.

## **В. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана**

### **Проект резолюции I**

2. В рамках своей шестьдесят девятой сессии, проведенной в Бангкоке с 25 апреля по 1 мая 2013 года, Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана приняла резолюцию 69/1, на основе которой был подготовлен



следующий проект резолюции для принятия решения Экономическим и Социальным Советом:

**Конференционная структура Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана для целей всеобъемлющего и устойчивого развития Азиатско-Тихоокеанского региона**

*Экономический и Социальный Совет,*

*принимая во внимание* принятие Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана в ходе проведения ее шестьдесят девятой сессии, прошедшей в Бангкоке с 25 апреля по 1 мая 2013 года, резолюции 69/1, озаглавленной «Конференционная структура Комиссии для всеобъемлющего и устойчивого развития Азиатско-Тихоокеанского региона», в соответствии с которой Комиссия приняла решение о пересмотре своей конференционной структуры, как это оговорено в приложениях I, II и III к настоящей резолюции,

*одобряет* конференционную структуру Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, изложенную в приложениях I, II и III к настоящей резолюции.

## **Приложение I**

### **Конференционная структура Комиссии**

#### **I. Комиссия**

1. Сессии Комиссии проводятся ежегодно и предполагают рассмотрение принципиальной проблемы, предложенной государствами-членами, причем каждая сессия состоит из сегмента старших должностных лиц в течение трех дней, за которым следует министерский сегмент в течение двух дней, что составляет в общей сложности пять рабочих дней, в целях обсуждения и принятия решений по принципиальным вопросам, имеющим отношение к проблемам всеобъемлющего и устойчивого развития в регионе, принятия решений в отношении рекомендаций ее вспомогательных органов и Исполнительного секретаря, рассмотрения и утверждения предлагаемых стратегических рамок и программы работы, а также принятия любых других необходимых решений в соответствии с ее сферой полномочий.
2. Сессии Специального органа по наименее развитым и не имеющим выхода к морю развивающимся странам и Специального органа по тихоокеанским островным развивающимся странам проводятся совместно в течение одного дня в рамках сегмента старших должностных лиц и должны иметь статус, сопоставимый со статусом комитетов полного состава; однодневное подготовительное заседание Специального органа должно проводиться непосредственно перед началом сессии Комиссии.
3. Сессии Комиссии могут предполагать организацию проведения лекций известными лицами; высокопоставленные представители учреждений Организации Объединенных Наций могут приглашаться для участия в групповых обсуждениях, проводимых в рамках сессии Комиссии, и в случае необходимости и в соответствии с правилами процедуры Комиссии к участию в ее сессии мо-

гут приглашаться руководители частных корпораций и организаций гражданского общества.

4. Неофициальная рабочая группа по проектам резолюций Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначаемых членами Комиссии, проводящая свои заседания до сессий Комиссии, должна быть преобразована в Рабочую группу по проектам резолюций в рамках сегмента старших должностных лиц и должна иметь статус, сопоставимый со статусом комитетов полного состава.

5. Число проводимых одновременно во время сегмента старших должностных лиц ежегодной сессии Комиссии заседаний комитетов полного состава, в том числе имеющих сопоставимый статус органов, не превышает двух.

6. Проекты резолюции должны отражать ход обсуждения вопросов существа государствами-членами; кроме того, без ущерба для правила 31 правил процедуры Комиссии, членам Комиссии, намеревающимся представить проекты резолюций на рассмотрение Комиссии, настоятельно рекомендуется представить их Исполнительному секретарю не менее чем за месяц до начала сессии Комиссии, с тем чтобы предоставить достаточно времени для их рассмотрения членами и ассоциированными членами Комиссии, и Комиссия не будет рассматривать проекты резолюций, представленные менее чем за одну неделю до начала работы сессии Комиссии.

7. Доклад Комиссии должен содержать информацию о решениях и резолюциях, принятых Комиссией. Проект протокола заседания Комиссии, подготовленный секретариатом, направляется членам и ассоциированным членам в целях получения их замечаний и комментариев в течение 15 дней после окончания сессии. Члены и ассоциированные члены должны представить свои замечания и предложения в течение 15 дней после получения проекта протокола. Подготовленный секретариатом заключительный протокол сессии Комиссии должен быть оформлен в течение двух месяцев после окончания сессии с учетом соответствующих замечаний членов и ассоциированных членов.

## **II. Вспомогательная структура**

8. Вспомогательная структура Комиссии состоит из следующих восьми комитетов:

- a) Комитет по макроэкономической политике, сокращению бедности и всестороннего развития;
- b) Комитет по торговле и инвестициям;
- c) Комитет по транспорту;
- d) Комитет по окружающей среде и развитию;
- e) Комитет по информационно-коммуникационным технологиям;
- f) Комитет по уменьшению опасности бедствий;
- g) Комитет по социальному развитию;
- h) Комитет по статистике.

9. Эти восемь комитетов проводят сессии один раз в два года, по четыре комитета в год, и продолжительность каждой сессии не превышает пять дней.

10. В своих соответствующих сферах деятельности комитеты:

- a) проводят рассмотрение и анализ региональных тенденций;
- b) выявляют на основе проведения консультаций с государствами-членами первоочередные задачи и новые вопросы и консультируются по региональным подходам с учетом субрегиональных аспектов;
- c) содействуют региональному диалогу, включая его субрегиональные синергии, а также обмену опытом в области политики и программ;
- d) рассматривают общие региональные позиции в качестве вклада в глобальные процессы и способствуют последующим действиям на региональном уровне;
- e) выносят вопросы на рассмотрение Комиссии в качестве основы для возможных резолюций;
- f) контролируют осуществление резолюций Комиссии;
- g) содействуют подходу на основе сотрудничества, в целях решения задач развития региона, где это уместно, между правительствами и гражданским обществом, частным сектором и Организацией Объединенных Наций и другими международными учреждениями на региональном и субрегиональном уровнях.

11. Далее в своих соответствующих сферах деятельности комитеты направляют работу секретариата, включая его региональные учреждения, по обзору предлагаемых стратегических рамок и программы работы.

12. В работе всех комитетов актуализируются следующие области:

- a) осуществление соответствующих согласованных на международном уровне целей развития, включая Цели развития тысячелетия;
- b) сокращение бедности и сбалансированная интеграция трех основных направлений устойчивого развития;
- c) гендерное равенство;
- d) первоочередные потребности наименее развитых стран, не имеющих выхода к морю развивающихся стран и малых островных развивающихся государств.

13. Представители гражданского общества и частного сектора могут по согласованию с государствами-членами приглашаться в случае необходимости для участия в заседаниях Комитета в соответствии с правилами процедуры Комиссии.

14. Конкретные вопросы, которые предстоит рассматривать в каждом из восьми комитетов при выполнении вышеизложенных функций, перечислены в приложении II.

### **III. Специальные конференции министров и другие межправительственные совещания**

15. При условии утверждения Комиссией могут проводиться специальные конференции министров и другие межправительственные совещания по конкретным и межотраслевым вопросам.

16. В течение календарного года проводится не более шести таких конференций министров или других межправительственных совещаний, причем их общая продолжительность не должна превышать 20 дней.

17. В те годы, когда проводится конференция министров или межправительственное совещание по вопросам, обычно обсуждаемым одним из комитетов, сессия соответствующего комитета может не созываться.

### **IV. Консультативный комитет постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии**

18. Функции Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии, соответствуют кругу ведения, содержащемуся в приложении III.

19. Консультативный комитет может в случае необходимости создавать свои собственные рабочие группы для изучения конкретных проблем.

20. Консультативный комитет должен проводить свои заседания с необходимой периодичностью, включая заседания и в формальном и в неформальном форматах, по актуальным вопросам, в частности, до проведения сессии Комиссии. Число официальных совещаний Консультативного комитета в течение календарного года не должно быть меньше 6 или больше 12. Для проведения любых дополнительных совещаний, официальных или неофициальных, будет требоваться согласие Консультативного комитета и Исполнительного секретаря; при этом от секретариата не будет требоваться готовить документацию, если об этом не попросит Консультативный комитет.

21. В случае необходимости получения мнений организаций системы Организации Объединенных Наций или других межправительственных организаций по темам, представляющим интерес для Консультативного комитета, члены Консультативного комитета могут при условии достижения консенсуса просить секретариат приглашать представителей конкретных организаций системы Организации Объединенных Наций или других межправительственных организаций принять участие в одной из последующих сессий Консультативного комитета.

22. Консультативный комитет должен на периодической основе проводить анализ деятельности своих субрегиональных бюро и региональных институтов и осуществлять последующую деятельность и предоставлять информацию о ходе осуществления резолюций государствами-членами. Секретариат должен оказывать содействие в подготовке информационных материалов по резолюциям путем разработки необходимых руководящих принципов и типовых документов.

## V. Существующие региональные учреждения под эгидой Комиссии

23. Под эгидой Комиссии по-прежнему функционируют в соответствии со своими статутами и кругом ведения следующие учреждения:

- a) Азиатско-Тихоокеанский центр по передаче технологии;
- b) Центр по сокращению масштабов нищеты на основе развития производства вспомогательных сельскохозяйственных культур;
- c) Статистический институт для Азии и Тихого океана;
- d) Центр по устойчивой механизации сельского хозяйства;
- e) Азиатско-Тихоокеанский учебный центр информационно-коммуникационных технологий для целей развития.

## VI. Общие положения

### A. Правила процедуры

24. Правила процедуры Комиссии, включая те из них, которые касаются процесса принятия решений, применяются с необходимыми изменениями к работе комитетов, если иное не оговаривается Комиссией.

### B. Неофициальная сессия

25. Во время министерского сегмента каждой сессии Комиссии может организовываться, не приобретая официального статуса, неофициальная сессия глав делегаций. Повестка дня неофициальной сессии определяется на основе консенсуса, а аннотированная повестка дня распространяется среди членов не менее чем за 30 дней до открытия сессии. Обеспечивается синхронный перевод.

## Приложение II

### Вопросы для рассмотрения вспомогательными комитетами Комиссии

Перечисленные ниже вопросы относятся к числу приоритетных вопросов, которые должны быть рассмотрены каждым комитетом. Комиссия в случае необходимости может скорректировать перечень вопросов для каждого из комитетов в любой момент времени; комитеты должны аналогичным образом сохранять гибкость, для того чтобы рассматривать новые или возникающие проблемы, внимание на которые было обращено секретариатом на основании консультаций с государствами-членами.

1. Комитет по макроэкономической политике, сокращению бедности и всестороннему развитию:

- a) опыт и практика в отношении формулирования и реализации макроэкономической политики, направленной на сокращение бедности и достижение устойчивого и всестороннего развития;
- b) политика и возможные направления регионального экономического развития, в том числе в области финансирования в целях развития;

с) стратегии достижения Целей развития тысячелетия, с особым акцентом на проблемах сокращения бедности;

д) ориентированный на удовлетворение потребностей малоимущих экономический рост для увеличения доходов и занятости бедных слоев населения;

е) варианты политики и программы, направленные на сокращение бедности в сельских районах, включая те, которые обладают гендерными аспектами, на основе устойчивого производства вспомогательных сельскохозяйственных культур.

2. Комитет по торговле и инвестициям:

а) механизмы регионального сотрудничества и соглашения о сотрудничестве в сфере торговли, инвестиций и финансирования, включая Азиатско-Тихоокеанское торговое соглашение;

б) варианты политики в области торговли и инвестиций, развития предприятий и финансирования;

с) варианты политики и стратегии по устойчивому экономическому росту и сокращению бедности в сельских районах на основе передачи агротехнологии и развития агропредприятий;

д) передача технологий в целях решения региональных задач в области развития.

3. Комитет по транспорту:

а) Варианты политики и программы в области транспорта, в том числе нацеленные на достижение Целей развития тысячелетия;

б) Сеть азиатских автомобильных дорог, сеть трансасиатских железных дорог и другие поддерживаемые Комиссией инициативы в целях планирования международного смешанного транспортного сообщения;

с) меры, направленные на повышение безопасности на автомобильных дорогах и эффективности международных транспортных и материально-технических операций;

д) поддержка в целях присоединения к международным соглашениям о транспорте и их осуществления.

4. Комитет по окружающей среде и развитию:

а) учет экологической устойчивости в политике в области развития;

б) политика и стратегии по использованию устойчивого планирования и водных ресурсов;

с) региональное сотрудничество в целях повышения энергетической безопасности и устойчивого использования энергетических ресурсов;

д) политика и стратегии поддержки процессов всесторонней и устойчивой градостроительной деятельности.

5. Комитет по информационным и коммуникационным технологиям:

а) учет вопросов, имеющих отношение к информационно-коммуникационным технологиям, в политике, планах и программах в области развития;

б) передача информационно-коммуникационных технологий и их применение на региональном и субрегиональном уровнях;

с) развитие человеческого и организационного потенциала для применения информационно-коммуникационных технологий;

д) применение информационно-коммуникационных технологий для уменьшения опасности бедствий;

6. Комитет по сокращению опасности бедствий:

а) варианты политики и стратегии по сокращению рисков и смягчению последствий стихийных бедствий с использованием охватывающего различные виды рисков подхода;

б) региональные механизмы сотрудничества для уменьшения опасности бедствий, включая космические и другие технические вспомогательные системы;

с) оценка вероятности разнообразных стихийных бедствий, обеспечение готовности к ним, раннее предупреждение и реагирование на угрозу бедствий.

7. Комитет по социальному развитию:

а) выполнение согласованных на международном уровне обязательств, включая обязательства, взятые в рамках деятельности Организации Объединенных Наций по социальному развитию, народонаселению, старению, инвалидности, молодежи и уязвимым группам, гендерному равенству и здравоохранению;

б) варианты политики, стратегии и передовая практика в области социальной политики и защиты;

с) социальная политика и финансирование, нацеленные на построение открытых для всех обществ.

8. Комитет по статистике:

а) обеспечение того, чтобы все страны региона к 2020 году были способны предоставлять основные данные демографической, экономической, социальной и экологической статистики;

б) создание для национальных статистических управлений возможностей для более гибкого и экономически эффективного управления информацией на основе развития сотрудничества.

## Приложение III

### **Круг ведения Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии**

Консультативный комитет постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии, выполняет следующие функции:

а) оказание содействия в развитии сотрудничества и процессам проведения консультаций между государствами-членами и секретариатом, в том числе путем предоставления консультаций и выработки рекомендаций, подлежащих учету Исполнительным секретарем при осуществлении соответствующих видов деятельности;

б) выполнение функций совещательного форума для независимого обмена мнениями и разработки рекомендаций по программе работы Комиссии и по вопросам социально-экономического развития, оказывающим влияние на Азиатско-Тихоокеанский регион;

в) предоставление консультаций и руководящих указаний Исполнительному секретарю при подготовке им предложений по стратегическим рамкам, программе работы и тематическим вопросам проведения сессий Комиссии в соответствии с разработанными ею руководящими указаниями;

г) получение на регулярной основе информации по вопросам административного и финансового функционирования Комиссии;

д) предоставление консультаций и рекомендаций Исполнительному секретарю по вопросам осуществления контроля и оценки хода реализации программы работы Комиссии и распределения ресурсов;

е) рассмотрение проекта расписания заседаний до его представления ежегодной сессии Комиссии;

ж) предоставление консультаций и рекомендаций Исполнительному секретарю по предварительным повесткам дня сессий Комиссии и вспомогательных комитетов Комиссии с учетом необходимости обеспечения ориентированной на результаты и сфокусированной повестки дня, соответствующей определенным государствами-членами первоочередным задачам их развития, а также положениям главы II правил процедуры;

з) предоставление консультаций и рекомендаций Исполнительному секретарю по вопросам определения новых экономических и социальных вопросов и других соответствующих вопросов для их включения в предварительные повестки дня сессий Комиссии и по вопросам подготовки аннотированных повесток дня сессий Комиссии;

и) получение информации о сотрудничестве и соответствующих договоренностях между секретариатом и другими международными и региональными организациями, в частности по вопросам реализации долгосрочных программ сотрудничества и совместных инициатив, включая предложенные Исполнительным секретарем и реализуемые под эгидой Регионального координационного механизма;



j) выполняет любые другие задачи, которые могут быть ему поручены Комиссией.

### **Проект резолюции II**

3. На своей шестьдесят девятой сессии, проведенной в Бангкоке с 25 апреля по 1 мая 2013 года, Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана приняла резолюцию 69/5, на основании которой следующий проект резолюции был представлен Экономическому и Социальному Совету для принятия соответствующих решений.

### **Устав Центра по устойчивой механизации сельского хозяйства**

*Экономический и Социальный Совет,*

*отмечая* принятие Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана на ее шестьдесят девятой сессии, проведенной в Бангкоке с 25 апреля по 1 мая 2013 года, резолюции 69/5 под названием «Устав Центра по устойчивой механизации сельского хозяйства», которой Комиссия утвердила пересмотренный устав Центра по устойчивой механизации сельского хозяйства в формулировке, изложенной в приложении к данной резолюции,

*одобряет* пересмотренный устав Центра по устойчивой механизации сельского хозяйства, изложенный в приложении к настоящей резолюции.

## **Приложение**

### **Устав Центра по устойчивой механизации сельского хозяйства**

#### **Учреждения**

1. Центр по устойчивой механизации сельского хозяйства (именуемый далее «Центр») был создан в качестве Азиатско-Тихоокеанского центра сельскохозяйственной техники 2 мая 2002 года в соответствии с резолюцией Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана 58/5 от этой же даты и затем в соответствии с резолюцией Комиссии 61/3 от 18 мая 2005 года стал называться Азиатско-Тихоокеанским центром сельскохозяйственного машиностроения и агротехники Организации Объединенных Наций.
2. Членский состав Центра идентичен членскому составу Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (именуемой далее «Комиссия»).
3. Центр имеет статус вспомогательного органа Комиссии.

#### **Цели**

4. Цели Центра заключаются в расширении технического сотрудничества между членами и ассоциированными членами Комиссии, а также другими заинтересованными государствами – членами Организации Объединенных Наций на основе широкого обмена знаниями и информацией и содействия научным исследованиям и разработкам и развития агропредприятий в области устойчивой механизации сельского хозяйства и технологий для достижения в ре-

гионе согласованных на международном уровне целей в области развития, включая Цели развития тысячелетия.

### **Функции**

5. Достижение вышеуказанных целей Центра будет осуществляться посредством выполнения следующих функций:

а) оказание помощи в совершенствовании сельскохозяйственного машиностроения и устойчивой механизации сельского хозяйства;

б) совершенствование технологий механизации сельского хозяйства путем решения вопросов, касающихся натурального сельского хозяйства, в целях повышения продовольственной безопасности и сокращения масштабов нищеты, а также в рамках оказания содействия развитию мелких и средних агропредприятий и товарного сельского хозяйства для использования возможностей расширения выхода на рынки и торговли агропродовольствием;

в) ориентация на концепцию групп агропредприятий и деятельность, направленную на их развитие для расширения возможностей членов в деле определения потенциальных сельскохозяйственных сырьевых товаров в их соответствующих странах на основе группирования предприятий;

г) развитие регионального сотрудничества в процессе передачи экологических агротехнологий, в том числе посредством сетевого взаимодействия между национальными координационными учреждениями в странах – членах Центра и другими соответствующими учреждениями;

д) создание интерактивного веб-сайта в интернете, открывающего членам свободный доступ к информационным и технологическим базам данных, включая обмен экспертными системами и информационными моделями обеспечения принятия решений в деле финансового управления мелкими и средними предприятиями;

е) поддержка процесса передачи технологий из научно-исследовательских и проектно-конструкторских институтов в системы по распространению сельскохозяйственной техники в странах-членах в целях сокращения масштабов нищеты;

ж) оказание содействия в распространении пользующейся спросом экологичной техники и чертежей соответствующих инструментов, машин и оборудования и обмене такой техникой и чертежами;

з) осуществление проектов технического содействия и программ наращивания потенциала, проведение учебно-практических семинаров и практикумов и предоставление консультаций по вопросам устойчивой механизации сельского хозяйства и соответствующим стандартам безопасности пищевых продуктов;

и) использование ресурсов развитых стран для наращивания потенциала стран-членов.

### **Статус и организация**

6. Центр имеет Совет управляющих (именуемый далее «Совет»), Директора, других сотрудников и Технический комитет.

7. Центр расположен в Пекине.
8. Деятельность Центра согласуется с соответствующими программными решениями, принятыми Генеральной Ассамблеей, Экономическим и Социальным Советом и Комиссией. На Центр распространяются финансовые положения и правила Организации Объединенных Наций, кадровые положения и правила Организации Объединенных Наций и соответствующие административные инструкции.

#### **Совет управляющих**

9. Центр имеет Совет управляющих, состоящий из одного представителя, назначенного правительством Китая, и восьми представителей, назначенных другими членами и ассоциированными членами Комиссии, избранными Комиссией. Члены и ассоциированные члены избираются Комиссией на трехлетний срок и имеют право на переизбрание. На заседаниях Совета присутствует Исполнительный секретарь или его/ее представитель.
10. Директор Центра выступает в качестве секретаря Совета.
11. Для участия в совещаниях Совета Исполнительным секретарем могут приглашаться представители: а) государств, не являющихся членами Совета; б) органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и связанных с ней учреждений; и с) таких других организаций, участие которых Совет сочтет обоснованным; а также эксперты в областях компетенции Совета.
12. Совет собирается не менее одного раза в год и может принимать собственные правила процедуры. Сессии Совета созываются Исполнительным секретарем Комиссии, который может предлагать проводить специальные сессии Совета по его/ее собственной инициативе и созывает подобные специальные сессии по просьбе большинства членов Совета.
13. Кворум на совещаниях Совета составляет большинство его членов.
14. Каждый член Совета обладает одним голосом. Решения и рекомендации Совета принимаются на основе консенсуса или, когда это невозможно, большинством присутствующих и голосующих членов.
15. На каждой очередной сессии Совет избирает Председателя и заместителя Председателя. Они выполняют свои обязанности до следующей очередной сессии Совета. Председатель или в его отсутствие заместитель Председателя руководит заседаниями Совета. Если Председатель не может выполнять свои обязанности в течение всего срока, на который он или она был(а) избран(а), заместитель Председателя выступает в качестве Председателя в течение оставшегося срока полномочий.
16. Совет проводит обзоры административного и финансового положения Центра и хода выполнения программы его работы. Годовой доклад, принятый Советом, Исполнительный секретарь представляет Комиссии на ее ежегодных сессиях.

### **Директор и сотрудники**

17. В Центре имеются Директор и сотрудники, которые являются сотрудниками Комиссии и назначаются согласно соответствующим правилам и положениям и административным инструкциям Организации Объединенных Наций. Директор назначается согласно соответствующим правилам и положениям Организации Объединенных Наций. Совету предлагается выдвигать кандидатов на должность Директора после объявления вакансии и в соответствующих случаях высказывать свои рекомендации. Другие члены и ассоциированные члены Комиссии также могут выдвигать кандидатуры на эту должность.

18. Директор отвечает перед Исполнительным секретарем Комиссии за руководство Центром и осуществление программы работы.

### **Технический комитет**

19. Центр имеет Технический комитет в составе экспертов из стран-членов и ассоциированных членов Комиссии и межправительственных и неправительственных организаций. Членам и ассоциированным членам Комиссии будет предлагаться выдвигать своих кандидатов в состав Технического комитета. Члены Технического комитета назначаются Директором на основе консультаций с Исполнительным секретарем. Директор может также предлагать правительственным, межправительственным и неправительственным организациям выдвигать кандидатуры экспертов, которые смогут внести максимальный вклад в дискуссии Технического комитета по какому-либо конкретному вопросу.

20. Технический комитет отвечает за консультирование Директора по вопросам разработки программы работы и другим техническим вопросам, касающимся деятельности Центра.

21. Отчеты о заседаниях Технического комитета и замечания Директора по ним должны представляться Совету на его следующей сессии.

22. Председатель Технического комитета избирается самим Комитетом на каждом совещании.

### **Ресурсы Центра**

23. Всем членам и ассоциированным членам Комиссии предлагается вносить регулярные ежегодные взносы для обеспечения деятельности Центра. Совместным целевым фондом, в который эти взносы поступают, распоряжается Организация Объединенных Наций.

24. Центр будет предпринимать усилия по мобилизации достаточных средств для поддержки своей деятельности.

25. Организация Объединенных Наций поддерживает отдельные целевые фонды добровольных взносов, предназначенные для проектов технического сотрудничества, или других единовременных добровольных взносов, предназначенных для обеспечения деятельности Центра.

26. Управление финансовыми ресурсами Центра осуществляется в соответствии с финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций.

### **Изменения**

27. Изменения в настоящем уставе утверждаются Комиссией.

### **Вопросы, не охватываемые настоящим уставом**

28. В случае возникновения какого-либо процедурного вопроса, не охватываемого настоящим уставом или правилами процедуры, принятыми Советом управляющих согласно пункту 12 настоящего устава, применяется соответствующая часть правил процедуры Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана.

### **Вступление в силу**

29. Настоящий устав вступает в силу с даты его утверждения Комиссией.

## **II. Вопросы, доведенные до сведения Экономического и Социального Совета**

### **A. Экономическая комиссия для Африки**

4. Конференция министров финансов, планирования и экономического развития африканских стран (сорок шестая сессия Экономической комиссии для Африки), прошедшая в Абиджане, Кот-д'Ивуар, 25 и 26 марта 2013 года, приняла заявление министров и шесть резолюций, которые настоящим доводятся до сведения Экономического и Социального Совета.

#### **Резюме заявления министров**

5. Министры финансов, планирования и экономического развития африканских стран обсудили тему «Индустриализация в интересах развивающейся Африки». Министры отметили, что средние темпы роста африканских стран увеличились до 5 процентов в 2012 году после замедления темпов экономического роста в 2011 году, однако этот рост не способствовал созданию сколько-нибудь значительного числа рабочих мест отчасти из-за того, что экономика африканских стран продолжает во многом зависеть от производства и экспорта переработанных сырьевых товаров.

6. Министры подчеркнули, что Африка должна активно реализовывать стратегию индустриализации на основе сырьевых секторов экономики путем увеличения стоимости своих природных ресурсов за счет их переработки, создавая тем самым новые рабочие места для своего молодого населения, все большая часть которого относится к городским жителям. Они признали необходимость динамичного и мудрого руководства и согласованных действий для принятия и осуществления последовательной промышленной политики.

7. Министры приветствовали прогресс, достигнутый африканскими странами на пути к достижению Целей развития тысячелетия. Тем не менее осознавая проблему сохранения пространственного, гендерного, имущественного и демографического неравенства в контексте доступа к социальным услугам, министры высказались за увеличение объемов финансирования в целях расширения возможностей доступа к социальным услугам и повышения их качества.

8. Министры одобрили деятельность Комиссии Африканского союза (КАС), ЭКА и Африканского банка развития (АФБР), направленную на проведение на региональном уровне консультаций по повестке дня в области развития на период после 2015 года, и просили их обеспечить отражение в полном объеме приоритетов африканских стран в рамках повестки дня.

9. Министры отметили новую стратегическую направленность деятельности Экономической комиссии для Африки и переориентацию ее программных приоритетов в целях более эффективного отражения проблематики преобразования Африки в условиях изменяющегося мира. Они также обратили внимание на призыв африканских лидеров в адрес Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в отношении оказания необходимой помощи Экономической комиссии для Африки в целях активизации ее работы с учетом приоритетов развития африканских стран.

#### **Индустриализация в целях развивающейся Африки (резолюция 907 (XLVI))**

10. Конференция министров, в частности, призвала правительства африканских государств принять и осуществлять последовательную промышленную политику в целях увеличения доли добавленной стоимости в производимой в их странах продукции и углубления взаимосвязей между сырьевым и другими секторами экономики. Министры призвали правительства африканских государств, в тесном сотрудничестве со всеми заинтересованными сторонами, к формированию институциональных механизмов в сфере промышленной политики, позволяющих разработать учитывающие особенности отдельных стран программы реализации промышленной политики, имеющей своей целью увеличение компонента добавленной стоимости.

11. Министры обратились с просьбой к КАС и ЭКА предоставить рекомендации в отношении надлежащих стратегий и механизмов оказания поддержки отечественных разработок, знаний коренных народов и основанной на знаниях инновационной деятельности, в том числе путем создания региональных центров развития технологий в каждом из региональных экономических сообществ. Они также призвали КАС и ЭКА разработать последовательный подход, который поможет африканским странам проводить политику индустриализации, основанную на их сравнительных преимуществах, и предложили ЭКА оказать содействие развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, наименее развитым странам и малым островным развивающимся странам в разработке промышленной политики в качестве основы, базирующейся на использовании имеющихся ресурсов индустриализации и экономической диверсификации.

#### **Реализация и использование «демографического дивиденда» в Африке (резолюция 909 (XLVI))**

12. В целях реализации преимуществ, создаваемых демографическим дивидендом Африки, Конференция министров, в частности, подтвердила свою приверженность курсу на обеспечение реального учета в рамках носящих более широкий характер политических программ и стратегий в сфере развития вопросов создания новых рабочих мест, социальных и демографических факторов, а также вопросов охраны здоровья. Министры предложили КАС и ЭКА разработать континентальную инициативу по использованию демографического дивиденда, которая позволит континенту ускорить экономическое развитие и

будет способствовать возрождению Африки. Они, в частности, предложили многосторонним учреждениям, частному сектору, научному сообществу и неправительственным организациям наладить взаимодействие с АфБР, КАС и ЭКА в целях оказания технического содействия, передачи экспертных знаний и предоставления финансовых ресурсов, с тем чтобы государства-члены могли извлечь выгоду из своих демографических дивидендов.

#### **Общая позиция стран Африки по повестке дня в области развития на период после 2015 года (резолюция 910 (XLVI))**

13. Конференция министров, в частности, приняла к сведению проект доклада 2013 года о прогрессе в достижении Целей развития тысячелетия в Африке и рекомендовала Ассамблее глав государств и правительств утвердить его в мае 2013 года. Министры приняли к сведению проект Общей позиции стран Африки по повестке дня в области развития на период после 2015 года и призвали АфБР, КАС и ЭКА и Программу развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) сформировать африканскую техническую рабочую группу, с тем чтобы отразить приоритеты африканских стран в конкретных задачах и целях и учесть их в рамках процесса достижения целей устойчивого развития и глобальной повестки дня на период после 2015 года.

#### **Статистика и ее развитие (резолюция 911 (XLVI))**

14. Конференция министров, в частности, предложила АфБР, КАС, ПРООН и ЭКА сформировать рабочую группу для разработки показателей для повестки дня в области развития на период после 2015 года на основе приоритетов африканских стран и подготовить перечень этих показателей к концу 2013 года. Министры призвали АфБР, КАС и ЭКА посвятить следующее заседание Генеральных директоров Национальных статистических управлений африканских стран вопросам оказания содействия в развитии, формировании и использовании системы экономической статистики, включая счета природного капитала, в целях оказания необходимой поддержки процессам преобразования экономик африканских стран. Министры призвали АфБР, КАС и ЭКА подготовить пятилетний стратегический план для Панафриканского центра статистической подготовки и представить его на рассмотрение в рамках проведения заседания Генеральных директоров Национальных статистических управлений африканских стран к ноябрю 2013 года; предложили АфБР, КАС, ЭКА и региональным экономическим сообществам подготовить стратегический план операционализации Статистического института Африканского союза и провести совещание группы экспертов в целях определения путей и методов его осуществления. Они настоятельно призвали АфБР, ПРООН, ЭКА и Африканский институт по вопросам управления продолжить оказание поддержки усилиям КАС по осуществлению Стратегии по согласованию статистических данных в Африке.

### **В. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана**

15. На своей шестьдесят девятой сессии, состоявшейся в Бангкоке с 25 апреля по 1 мая 2013 года, Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана приняла ряд резолюций, которые доводятся до сведения Экономического и Социального Совета в настоящем докладе.

**Заключительный обзор осуществления Алматинской программы действий в Азиатско-Тихоокеанском регионе (резолюция 69/2)**

16. Комиссия просила Исполнительного секретаря оказать не имеющим выхода к морю развивающимся странам Азиатско-Тихоокеанского региона помощь в направлении Вьентьянского консенсуса в качестве вклада Азиатско-Тихоокеанского региона в заключительный глобальный обзор Алматинской программы действий в 2014 году и оказать им помощь в осуществлении рекомендаций Вьентьянского консенсуса и в наращивании их потенциала в целях принятия надлежащих политических мер по смягчению воздействия экономического кризиса, восстановления роста, достижения Целей развития тысячелетия и решения новых возникающих проблем на пути развития в целях разработки повестки дня в области развития на период после 2015 года.

**Достижение Целей развития тысячелетия в Азиатско-Тихоокеанском регионе: Бангкокская декларация наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государств Азиатско-Тихоокеанского региона по повестке дня в области развития на период после 2015 года (резолюция 69/3)**

17. Комиссия 24 апреля 2013 года приветствовала принятие Бангкокской декларации на заседании, посвященном повестке дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года для наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государств Азиатско-Тихоокеанского региона. Она просила Исполнительного секретаря продолжить оказание содействия этим странам в достижении согласованных на международном уровне целей в области развития, включая Цели развития тысячелетия.

**Азиатско-тихоокеанский диалог на уровне министров: переход от Целей развития тысячелетия к повестке дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года (резолюция 69/4)**

18. Комиссия приветствовала предложение правительства Таиланда провести Азиатско-Тихоокеанский диалог на уровне министров на тему «Переход от Целей развития тысячелетия к повестке дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года» в Бангкоке с 26 по 28 августа 2013 года. Комиссия постановила изучить и определить задачи, которые связаны с достижением целей устойчивого развития и искоренением нищеты в регионе и которые необходимо решать в процессе выработки повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года.

**Осуществление Тегеранской декларации для содействия созданию государственно-частных партнерств в области развития инфраструктуры в Азиатско-Тихоокеанском регионе в интересах устойчивого развития (резолюция 69/6)**

19. Комиссия просила Исполнительного секретаря в сотрудничестве с системой Организации Объединенных Наций, международными и региональными финансовыми учреждениями и другими организациями и далее оказывать поддержку развитию государственно-частных партнерств в целях устойчивого развития инфраструктуры в регионе.



**Межправительственное соглашение об удаленных от моря транспортных терминалах (резолюция 69/7)**

20. Комиссия одобрила Межправительственное соглашение об удаленных от моря транспортных терминалах и просила Исполнительного секретаря уделять первоочередное внимание развитию удаленных от моря транспортных терминалов, имеющих международное значение; развивать сотрудничество с международными и региональными финансовыми учреждениями, донорами и международными организациями в целях развития и эксплуатации удаленных от моря транспортных терминалов, имеющих международное значение; и продолжать работу по развитию интермодальной транспортно-логистической системы для региона, в том числе на основе развития Сети азиатских автомобильных дорог, сети трансазиатских железных дорог и удаленных от моря транспортных терминалов, имеющих международное значение.

**Активизация обмена знаниями и сотрудничества по вопросам комплексного управления водными ресурсами в Азиатско-Тихоокеанском регионе (резолюция 69/8)**

21. Комиссия приняла к сведению итоговый документ первого Азиатско-Тихоокеанского саммита по водным ресурсам («Обращение из Беппу») и предложила членам и ассоциированным членам совместно работать над включением вопросов управления водными ресурсами в национальные планы социально-экономического развития и укреплением системы комплексного управления водными ресурсами в целях обеспечения устойчивого развития. Комиссия просила Исполнительного секретаря координировать с другими учреждениями Организации Объединенных Наций деятельность по обеспечению эффективного использования технологии и инновационных разработок в области управления водными ресурсами и способствовать обмену опытом и передовой практикой в данной сфере.

**Осуществление Программы партнерства «Зеленый мост» в интересах принятия на добровольной основе последующих мер по итоговому документу Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам устойчивого развития, озаглавленному «Будущее, которое мы хотим» (резолюция 69/9)**

22. Комиссия приветствовала созыв правительством Казахстана заседания заинтересованных сторон в рамках реализации Программы партнерства «Зеленый мост», которое должно быть проведено в Астане в сентябре 2013 года, для рассмотрения вопроса о формировании органов, отвечающих за вопросы управления, реализации и координации деятельности и обеспечения финансирования при реализации Программы партнерства «Зеленый мост». Комиссия просила Исполнительного секретаря поддержать разработку институциональной структуры и программных видов деятельности в рамках реализации Программы партнерства «Зеленый мост».

**Содействие созданию с помощью информационных и коммуникационных технологий коммуникационных возможностей и построение информационно-сетевых сообществ в Азиатско-Тихоокеанском регионе (резолюция 69/10)**

23. Комиссия просила Исполнительного секретаря, в частности, оказать содействие в обмене данных о передовой практике и опыте в сфере разработки инфраструктуры информационно-коммуникационных технологий; оказывать государствам-членам содействие в их усилиях по интеграции информационных и коммуникационных технологий в процессы национального развития. Комиссия далее просила Исполнительного секретаря оказывать содействие и обеспечивать координацию в деле проведения в регионе обзора прогресса, достигнутого в рамках осуществления итоговых документов Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, и продолжить усилия по наращиванию потенциала программ Азиатско-тихоокеанского учебного центра информационно-коммуникационных технологий для целей развития, а также работать в целях реализации региональной программы действий.

**Осуществление плана стран Азиатско-Тихоокеанского региона по использованию космических технологий и геоинформационных систем в целях уменьшения опасности бедствий и обеспечения устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе на период 2012–2017 годов (резолюция 69/11)**

24. Признавая, что применение космических технологий и географических информационных систем в значительной степени содействует решению проблем, связанных с уменьшением опасности бедствий и управления их рисками в регионе, Комиссия одобрила Азиатско-Тихоокеанский план применения космических технологий и географических информационных систем для уменьшения опасности бедствий и обеспечения устойчивого развития на 2012–2017 годы и просила Исполнительного секретаря уделить приоритетное внимание его выполнению.

**Укрепление регионального сотрудничества в целях повышения устойчивости к бедствиям в Азиатско-Тихоокеанском регионе (резолюция 69/12)**

25. Комиссия приветствовала проведение шестой Азиатской конференции министров по уменьшению опасности бедствий в Таиланде в 2014 году и третьей Всемирной конференции по уменьшению опасности бедствий в Японии в начале 2015 года в целях рассмотрения хода осуществления Хиогской рамочной программы действий и принятия рамок по вопросам уменьшения опасности бедствий на период после 2015 года. Членам и ассоциированным членам было, в частности, предложено решать задачу повышения устойчивости к стихийным и другим бедствиям путем учета вопросов уменьшения опасности бедствий и адаптации к изменению климата в долгосрочных стратегиях развития. Комиссия просила Исполнительного секретаря в сотрудничестве с другими действующими лицами оказать содействие надлежащему учету вопросов уменьшения опасности бедствий и адаптации к изменению климата в ходе обсуждения повестки дня на период после 2015 года и в рамках осуществления итоговых документов Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию.

**Осуществление Декларации министров о десятилетии инвалидов Азиатско-Тихоокеанского региона в течение периода 2013–2022 годов и Инчхонской стратегии, направленной на то, чтобы «Сделать право реальным» для инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе (резолюция 69/13)**

26. Напоминая о своей резолюции 68/7 об Азиатско-Тихоокеанском десятилетии инвалидов в течение периода 2013–2022 годов, Комиссия просила Исполнительного секретаря уделять приоритетное внимание осуществлению Декларации министров о десятилетии и Инчхонской стратегии, направленной на то, чтобы «Сделать право реальным», и подготовить план действий по их осуществлению и представить Декларацию министров и Инчхонскую стратегию Сессии Генеральной Ассамблеи высокого уровня по вопросам реализации Целей развития тысячелетия и других согласованных на международном уровне целей в области развития для инвалидов, которое намечено провести 23 сентября 2013 года в Нью-Йорке.

**Осуществление Бангкокского заявления об Азиатско-Тихоокеанском обзоре хода осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения (резолюция 69/14)**

27. Напоминая о своей резолюции 67/5 о полном и эффективном осуществлении Мадридского международного плана действий по проблемам старения в Азиатско-Тихоокеанском регионе, Комиссия одобрила принятие Бангкокского заявления об Азиатско-Тихоокеанском обзоре хода осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения и просила Исполнительного секретаря уделять приоритетное внимание осуществлению содержащихся в нем рекомендаций.

**Осуществление итогового документа Сессии высокого уровня по повышению качества регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения в Азиатско-Тихоокеанском регионе (резолюция 69/15)**

28. Комиссия просила Исполнительного секретаря созвать в 2014 году межправительственное региональное совещание министров здравоохранения, министров, ответственных за регистрацию актов гражданского состояния, руководителей национальных статистических управлений и других соответствующих заинтересованных сторон из числа государственных органов, с тем чтобы одобрить региональный стратегический план повышения качества регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Комиссия также просила обеспечить разработку в полном объеме и оказание содействия в финансировании мероприятий по осуществлению регионального стратегического плана и создать региональную руководящую группу по вопросам регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения.

**Основной набор показателей демографической и социальной статистики для руководства деятельностью по развитию национального потенциала в Азиатско-Тихоокеанском регионе (резолюция 69/16)**

29. Комиссия, учитывая все большее внимание, которое уделяется на политическом уровне демографическим подгруппам и проблемам социально-

экономического неравенства, одобрила рекомендацию Комитета по статистике об использовании основного набора экономической статистики в качестве регионального руководства по развитию национального потенциала для концентрации национальных усилий, координации регионального сотрудничества и мобилизации поддержки со стороны всех соответствующих партнеров. Комиссия рекомендовала членам и ассоциированным членам использовать основной набор данных демографической и социальной статистики в качестве основы в рамках деятельности, направленной на развитие их национальных статистических систем.

**Рациональное управление океаническими ресурсами, их сохранение и использование в целях развития малых островных развивающихся государств Азиатско-Тихоокеанского региона (резолюция 69/17)**

30. Комиссия предложила государствам-членам полностью выполнять их обязательства в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву. Комиссия, в частности, просила Исполнительного секретаря в сотрудничестве с другими органами Организации Объединенных Наций, международными финансовыми учреждениями и действующим на двусторонней основе донорами оказывать поддержку развитию потенциала малых островных развивающихся государств Азиатско-Тихоокеанского региона для рационального использования ресурсов мирового океана в рамках их усилий по ликвидации нищеты и обеспечению продовольственной безопасности. Комиссия также просила Исполнительного секретаря обеспечить сбор данных в целях определения того, каким образом устойчивое использование мирового океана и его ресурсов может способствовать ликвидации нищеты и устойчивому экономическому росту в малых островных развивающихся государствах Азиатско-Тихоокеанского региона.

---